**Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение**

**«Лицей»**

**Междисциплинарный подход**

**в обучении иностранному языку**

**( на примере работы кафедры ИЯ)**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Выполнила:**Муратова Оксана Рифовнаучитель французского языка |
|  |  |

Лобня

2021

**Содержание**………………………………………………………………………..2

**Введение**…………………………………………………………………………..3

**Основная часть**

1.1.Понятие CLIL………………………………………………………………….3

* 1. .Компоненты CLIL ……………………………. ……………………………...3-5

1.3.Общее в функциональной грамотности и методе CLIL ……………………5- 6

1.4.Практическое применение метода CLIL во внеурочной работе и на уроке..6-9

**Заключение**………………………………………………………………………….9

**Список литературы**………...……………………………………………………....10

**Введение**

Что важнее для успешного общения: знание языка или мыслительные умения? Уточним вопрос: Что важнее для успешного общения в 21-ом веке: знание языка или продуктивное мышление? Информационная эпоха, поставившая на первое место умение работать с информацией, совершать научные прорывы и создавать инновации, однозначно отвечает на этот вопрос: продуктивное мышление. В наше время, продуктивное мышление обеспечивает успех экономических систем, превосходство во всех областях государственного функционирования, лидерство в мировом сообществе. Важнейшая роль в формировании продуктивного мышления и интеллектуальных умений принадлежит языку – инструменту человеческого познания, мысли и коммуникации

Все эти умения заложены в исследовании PISA , которое оценивает у учащихся уровень сформированности функциональной грамотности, в которую входят читательская, естественно-научная, математическая, креативное мышление, глобальные компетенции.

Применительно к учебному предмету « Иностранный язык» функциональная грамотность – минимально необходимые знания, умения и навыки личности, в системе социальных отношений, для сосуществования в конкретной среде.

Читательская грамотность, креативное мышление, глобальные компетенции важны абсолютно всем. И на уроке может быть 5-минутный перерыв для таких нестандартных заданий. Разумеется, не в ущерб важным предметным задачам. Попробуйте наладить взаимодействие с учителями других предметов и провести такое **интегрированное** занятие, вот какой совет дают в статье «Лаборатория функциональной грамотности» в Корпорации Российский учебник.

**Основная часть**

**1.1** Понятие CLIL
 При чем же тут CLIL? Начнем с понятия этого термина, который на французском языке имеет другую аббревиатуру EMILE (Enseignement de Matières par Intégration d’une Langue Etrangère), а на немецком CLILiG.

 CLIL (ContentLanguageIntegratedLearning) – предметно-языковое интегрированное обучение - представляет собой такую методику обучения, при которой часть предметов преподаётся на иностранных языках. Таким образом, обучение учеников на родном и иностранном языках составляют одно целое.

CLIL - дидактическая методика, которая позволяет сформировать у учащихся лингвистические и коммуникативные компетенции на иностранном языке в том же учебном контексте, в котором у них происходит формирование и развитие общеучебных знаний и умений.

 Прежде, чем рассказывать о применении данной методики учителями иностранных языков нашей кафедры, предлагаю разобрать как CLIL соотносится в тем, что формируют указанные выше виды учебной деятельности учащихся, а в частности функциональная грамотность.

Рассмотрим из каких компонентов состоит СLIL.

**1.2** Компоненты CLIL

А что это за компоненты?

Предлагаем Вам познакомиться с цитатами великих людей , и как видно из таблицы это ,так называемые , четыре К:

**CONTENT, COGNITION, COMMUNICATION, CULTURE** что означает **содержание, коммуникация, познание, культура**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Компонент** | **Цитата** | **Перевод** |
| **Культура** | *Das Höchste, wozu der Mensch gelangen kann, ist das Erstaunen.***Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)** | Самое высокое, к чему человек может прийти, - это изумление. |
| **Содержание** | *The quality of our thoughts is bordered on all sides by our facility with language.***J.M. Straczynski** (1954) | Качество наших мыслей граничит со всех сторон с нашей способностью к языку. |
| **Коммуникация**  | *The way we communicate with others and with ourselves ultimatelydetermines the quality of our lives.***Anthony Robbins**(1960) | Как мы общаемся с другими и с самими собой, в конечном счете, определяет качество нашей жизни. |
| **Познание** | *We know what we are, but know not what we may be.***William Shakespeare** (1564-1616)*To know that we know whatwe know, and to know that wedo not know what we do notknow, that is true knowledge.***Mikolaj Kopernik** (1473-1543) | Мы знаем кто мы, но не знаем, кем мы можем стать.Знать, что мы знаем то, что знаем, и знать, что мы не знаем того, что не знаем-вот истинное знание. |

**Содержание**

Обучение ряда предметов с применением CLIL метода. Предметы для изучения: искусство, граждановедение, классическая литература, дизайн, технология, экономика, окружающая среда, география, история, информатика, грамотность, математика, музыка, физическая культура, философия, политика, религиозное обучение, наука и социальное обучение.

 **Коммуникация**

Обучающиеся применяют изучаемый язык в устной и письменной формах. Задача учителя поощрять обучающихся в значимом взаимодействии в классе. CLIL направлен на увеличение STT (student talking time) и уменьшение TTT (teacher talking time). А это ровно то, что предписано ФГОС. Мы поддерживаем самооценивание и групповое оценивание. Когда обучающиеся воспроизводят изучаемый/неродной язык во время изучения предметов, они показывают взаимосвязь предметных знаний и языковых умений. Язык становится средством коммуникации, а не идет отдельно.

 **Познание**

CLIL развивает познавательные или мыслительные навыки. Нам необходимо развивать такие мыслительные навыки как рассуждение, критическое мышление и оценивание. Необходимо научить обучающихся языку, необходимому для выражения мыслей и идей.

 **Культура**

Культура-ядро CLIL метода. Понимание себя и развитие положительного отношения к ценностям и культуре других людей, воспитание ответственного отношения к местным и глобальным проблемам общества является важной частью обучения.

**1.3** Общее в функциональной грамотности и методе CLIL

А теперь сравним, что объединяет функциональную грамотность и метод CLIL.

Функциональную грамотность можно разделить на **интегративные и предметные компоненты.** В свою очередь, интегративный компонент включает в себя читательскую, коммуникативную, информационную, социальную грамотность, которые находят отражение в следующих составляющих предметного компонента как языковая, литературная, математическая, естественно-научная, экологическая, экономическая, правовая, бытовая, финансовая, здорового образа жизни, общекультурная, в овладении иностранными языками.

 Отсюда, становится очевидным, что метод CLIL является составляющей частью функциональной грамотности.

 Надо заметить, что предмет « Иностранный язык» является единственным учебным предметом объединяющим сведения из самых различных областей знаний. Не случайно

сейчас проходит работа по разработке концептуальной рамки и инструментария для включения нового направления «иностранный язык» в исследование PISA-2024. Предполагается, что первый цикл исследования инновационного направления «иностранный язык» будет включать в себя разделы «Чтение», «Аудирование» и, возможно, «Говорение».

 А для достижения положительных результатов в данном направлении учителя иностранного языка лицея активно используют междисциплинарный подход, проводя интегрированные уроки.

 Конечно, обучающимся не всегда бывает легко понять, зачем им требуется изучать иностранный язык. Они осознают, что язык будет полезен им в будущем, но эта весьма далекая перспектива не является настолько сильным мотивом, чтобы усердно работать над изучением языка в данный конкретный момент. Можно изучать иностранный язык отдельно от других школьных предметов, но, как выяснилось, комбинированные уроки намного повышают мотивацию к изучению языка у школьников.

 Если в процессе обучения использовать методику CLIL, собственно иностранный язык перестает быть целью изучения и становится средством изучения другого предмета; обучающиеся начинают осознавать, что при помощи иностранного языка они могут узнать совершенно новую интересную информацию. Подход к изучению языка меняется, он является уже более осознанным, так как имеется наглядный результат в виде решения конкретных коммуникативных и познавательных задач.

Хотя термин «CLIL» используется сравнительно недавно (с 1994 года), данная методика не является чем-то абсолютно новым. Многоязычные общества существовали и тысячи лет назад. О возможностях изучения иностранного языка через усвоение содержания других предметов говорил, в частности, Ян Амос Каменский, который считал важным хорошее владение иностранными языками. Еще в 19 веке было привычным явлением приглашать гувернеров и учителей, говорящих на иностранном языке, чтобы обучать детей на дому, или же отправлять своих детей учиться за границу, в зарубежные университеты.

 Термин CLIL был придуман в 1994 году Дэвидом Маршем, одним исследователей, работающих в университете Финляндии Ювяскюля. Статистика свидетельствует, что в Европе к 2005 году использование методики в образовательном процессе стало весьма распространенным и доступным (начиная с детского сада и заканчивая университетами). К 2006 году практически во всех странах Евросоюза обучение по методике CLIL стало привычным и доступным – от старшей группы детского сада до высшего образования. В странах Европы такой метод обучения приобрел гораздо большую популярность из-за многокультурного и многонационального состава обучающихся. К сожалению, в России школы не имеют достаточное количество подходящей литературы, программ обучения учителей принципам CLIL. В более узком смысле можно говорить о применении элементов CLIL в рамках урока иностранного языка, когда речь идет об усвоении знаний **из других предметных областей посредством изучаемого иностранного языка.**

 **Современный стандарт образования требует метапредметного подхода к организации уроков. CLIL предлагает широкие возможности для проведения интегрированных уроков на различных этапах образовательного процесса.**

 **1.4** Практическое применение метода CLIL во внеурочной работе и на уроке.

 В целях углубления знаний о традициях и культуре англоговорящих стран в течение всего учебного года (35 часов) пятиклассники, в рамках **внеурочной деятельности**, знакомились с курсом страноведческого материала «Учись, играй, кругозор расширяй в «Английском Клубе «Биг Бен». В процессе постоянного речевого взаимодействия при обсуждении проблемных вопросов, учащиеся научились разыгрывать диалоги и сообщения. Выполнили творческие задания (рисунки карт изучаемых стран), проектные работы, презентации, что способствовало развитию навыков устно-речевого общения, умения отойти от формальных признаков конкретных слов, запомнить основное содержание сообщения и передать его иными словами. И результатом внеурочной деятельности для учащихся 5-х классов 23.12.16 в рамках клуба « Биг Бен» Щеглеватых Е.И. и Хамидуллиной И.И. стало открытое мероприятие «Рождество в Великобритании». А после прохождения основных тематических блоков (Англия, Шотландия, Уэльс и Северная Ирландия) 16.05.2017 учащиеся принимали активное участие в страноведческой игре с элементами театрализации «Кто? Что? Где? Когда? Путешествие по Великобритании» , а летом того же года совершили поездку в Лондон.

 Т.В. Кодинцева и Т.И. Бриткина по традиции ежегодно вывозят лицеистов в языковой лагерь на уикенд с носителями английского языка и ездили в языковой лагерь, который находится в Московской области **.** Насыщенная программа «Уикенд с носителями языка» направлена на то, чтобы  **разбудить интерес к английскому и помочь учащимся**  преодолеть языковой барьер ,справиться с трудностями произношения , расширить словарный запас, улучшить интонацию. Ребят настолько увлекли занятия, что многим не хотелось уезжать. Кроме того, на протяжении многих лет Т.В. Кодинцева и Т.И. Бриткина вывозят детей на лингвистические стажировки в Соединенное Королевство Великобритания и Северной Ирландии, каждый год помогая учащимся открыть для себя новые территории.

 Н.В. Петрякова является руководителем межкультурного обмена со школой-партнёром в Германии, куда ежегодно выезжает большая группа лицеистов.

 А ребята изучающие французский язык имеют возможность в течение всего года готовиться и сдать Международный экзамен на знание французского языка от уровня А1 до В2, лицеистов, которые получили диплом на сегодняшний день 40 человек.

**Бриткина Т.И**. и **Кодинцева Т.В**. вместе со своими воспитанниками участвовали в различных мероприятиях, которые проводятся по линии Ассоциации учителей английского языка МО. Приведу лишь те, которые прошли в прошлом учебном году:

**Региональный конкурс** отзывов о прочитанных книгах на английском языке для учащихся 5-11 классов образовательных учреждений Московской области «Читаем по-английски с удовольствием»( г. Королёв, ноябрь)**, IV региональный фестиваль« Hello, English»:** сольные музыкальные выступления **,** художественное чтение **,** театральная секция, **Региональный конкурс переводчиков**«**Спасибо вам, отцы и деды, За главный праздник всей страны!**», посвященного Году памяти и славы в России, **Онлайн конкурс эссе на английском языке.**

Учащиеся 6-8 классов (учитель **Петрякова Н.В**.) активно обучаются в онлайн университете „Kinderuni“ при Гёте институте. где постигают глубины немецкого языка

13 октября 2019 г. учащиеся **Хамидуллиной И.И**. 9А и 9Б (14 человек) приняли участие в экскурсии - квесте на английском языке «В поисках Британской короны». Чтобы спасти Британскую корону господин Бифитер – хранитель сокровищ Tower of London- помог ребятам пройти невероятные испытания, среди которых были игра в «Что? Где? Когда?», поиск отгадки Британской загадки Красной площади и проверка знания Английского языка. Господин Бифитер поделился знаниями о памятных местах ( улица Варварка, улица Никольская, Британский переулок, Красная площадь, Тверская площадь и т.д.) , зданиях (Большой театр, Малый театр), которые имеют отношение к Англии, а также известных людях, биография которых так или иначе связана с туманным Альбионом.

Творческие, интеллектуальные задачи квеста позволили раскрыть весь поэтический и наблюдательный, а главное, языковой потенциал учащихся! Экскурсия прошла полностью на английском языке.

 30 октября в дни осенних каникул представители лицейской изостудии «Юный художник» и клуба «Франкофил» побывали на мастер-классе французского иллюстратора Себастьяна Муррена. Встреча состоялась в Московском доме Книги. Художник рассказал о том, как создаются иллюстрации к книгам, показал процесс создания эскиза и кульминацией встречи стал мастер-класс. Участники мастерской должны были нарисовать себя в образе какого-нибудь животного, было очень занимательно. А бонусом стала автограф-сессия с художником. А ещё, возможность поговорить по- французски.

 В своей практике учителя английского языка проводят погружение в мир литературы, осуществляя с учениками театральные постановки на английском языке. И одним из этапов подготовки к реализации данной задачи является посещение театральной постановки. Так, например, 11 января 2020г. учитель английского языка **Хамидуллина И.И**. вместе с учащимися девятых классов имели счастливую возможность посетить всем известный МХАТ им М. Горького, где была представлена классическая постановка пьесы Бернарда Шоу «Пигмалион». Спектакль, режиссёром- постановщиком которого является Доронина Т.В., позволил ребятам не только лучше понять смысл знаменитой пьесы, но и открыть для себя много нового. Сценические образы героев и их яркие костюмы, истинные декорации, оригинальность и демократический дух пьесы вызвали большое количество эмоций и помогли ребятам легко погрузиться в мир эпохи модернизма в Англии. А затем, как итог, и воплотить эти образы на уроке во время инсценировки отрывков из данной пьесы.А учителя **Кодинцева Т.В.и Бриткина Т.И.** с учащимися 5-7 классов посмотрели спектакль детского театра “Flying Banana Children’s Theatre”на английском языке **«Кентервильское привидение».** Это произведениетоже входит в учебнуюпрограмму, и ,несомненно, помогло ребятам в воплощении литературных образов при театрализации на уроке английского языка. Например, учитель английского языка Дарья Константиновна Федосихина поставила детям такую творческую задачу – разыграть одну из сцен данного произведения и записать видео сюжет. Дети раскрываются полностью, погружаясь в иноязычную среду.

Участники клуба « Франкофил» учащиеся лицея, любители французской песни сходили на очередной концерт хора им.Ж. Брассенса ( Москва).

 В прошлом году учащиеся лицея познакомились со своими сверстниками из Франции из городка Мант –ля-Жоли. Учащиеся коллежа Жюль Ферри и лицеисты с 6 по 8 класс начали обмениваться видеооткрытками с рассказами о себе, а старшеклассники и подростки из лицея Сент-Экзюпери провели телемост, видеоконференцию, где рассказывали о традициях празднования Нового года.

 В этом году наш проект продолжился и ребята не только обменялись видео-письмами, но и начали писать друг другу письма и открытки с поздравлениями. Лицеисты с нетерпением ждут очередную посылку с письмами сверстников из Франции. А учащиеся 8 классов общаются со своими зарубежными друзьями с помощью современных технологий. Работу эту ведут учителя Муратова О.Р.и Федосихина Д.К.

Какое отношение все это имеет к заявленной методике, скажете вы? Да самое прямое. Ведь во всех этих видах деятельности обучаемые применяют иностранный язык в действии,ведь для реализации любого из названных проектов необходимо пройти через понимание содержания, осуществить коммуникацию, углубиться в познание, и погрузиться в культуру страны изучаемого языка.

Рассмотрим это на примере ***интегрированного мероприятия «Французский язык» и «МХК+Музыка+Литература»***
 Тип внеклассного мероприятия - применение знаний на практике. Жанр внеклассного мероприятия – виртуальное путешествие.Зададимся вопросом, повышает ли данная методика мотивацию научиться использовать язык так, чтобы можно было обсуждать интересные темы на иностранном языке.

Задачи, которые были поставлены в ходе подготовки и проведения данного урока были следующие: активизация познавательной творческой деятельности учащихся,вовлечение учащихся в самостоятельную практическую деятельность, формирование у учащихся современных представлений о целостности картины мира, формирование глубокого осознанного усвоение понятий, непрерывное совершенствование педагогического мастерства учителя.

Какие же этапы были осуществлены для реализации данного проекта?

**Первым этапом** данной работы является изучение и согласование учебных программ по предметам ( в данном случае МХК и французский язык); рассмотрение интегрируемого содержания взаимосвязанных тем по этим предметам , выбор темы и цели урока с межпредметным содержанием. Главная задача - обозначить цель будущего интегрированного урока, в данном случае это-углубление, обобщение и закрепление полученных знаний о видах искусства, памятниках культуры, лексических навыков на французском языке.

**Вторым этапом** стало выбор формы интегрированного мероприятия, составление плана внеклассного мероприятия, определение методов контроля и оценки школьниками методов и средств обучения.

**Третий этап-**организация интегрированного мероприятия: необходимо тщательно продумать расположение необходимого оборудования, чтобы не отвлекаться на его поиски или развешивание во время урока.

При планировании внеклассного мероприятия учителем французского языка были определены следующие задачи:

 1. совершенствование навыков говорения на иностранном языке, закрепление знаний о вкладе представителей всех франкоязычных государств в мировую культуру и науку.

 3. воспитание эмоциональной отзывчивости, чувства эстетики, сопереживания и сотворчества, любви к искусству, мировой культуре и науке

 4. создание атмосферы восприятия произведений и памятников зарубежной культуры и искусства

 Во время подготовки ребята выбирали те функции, которые были им ближе всего, рассказывали о тех достопримечательностях, которые им больше приглянулись, если ученик не мог активно участвовать в проекте. но он отлично артистично может вести мероприятие и для него нашлось место в ткани интегрированного урока, то есть был осуществлен принцип дифференциации. Ребята сами придумали и продумывали свои выступления, выбирали песни, стихи, короче, были погружены в творчество.

Инсценировали стихотворение, играли и исполняли песню под гитару

 После проведенного урока в 8-х классах значительно поднялась мотивация к изучению иностранного языка.

 Такие уроки носят не эпизодический характер, были проведены уроки по литературе по творчеству А.-С Экзюпери, прогулка по литературному Парижу, о роли французского языка в творчестве А.С. Пушкина и т.д.

Какой же можно сделать вывод?

 Данная форма предметно-интегрированного обучения ( в учебной и во внеклассной работе) помогает достичь действительное объединение предметных систем знаний о данном объекте, явлении.

Изучение языка становится более целенаправленным и обучающиеся имеют возможность лучше узнать и понять культуру изучаемого языка. Обучающийся пропускает через себя достаточно большой объем языкового материала, что представляет собой полноценное погружение в естественную языковую среду.

 Изучение иностранного языка и неязыкового предмета одновременно является дополнительным средством для достижения образовательных целей и имеет положительные стороны как для изучения иностранного языка, так и неязыкового предмета.

Конечно, при применении CLIL возникают трудности. Естественно, мы можем говорить здесь об элементах , так сказать варианте soft.

Применение методики CLIL на уроках иностранного языка повышает мотивацию к учению, материал урока усваивается лучше, и это влияет на повышение качества знаний учеников. Опыт применения методики CLIL показывает, что учащиеся, получающие знания посредством иностранного языка, имеют больше возможностей для получения дополнительной информации, способны к более глубокому пониманию культур других народов, они более мотивированы, внимательны, креативны, их результаты обучения выше, чем у учащихся, которые обучаются только на родном языке.

 Подводя итог, можно утверждать, что использование методики CLIL в рамках урока иностранного языка является очень перспективным и результативным.

 **Заключение**

 Таким образом, применяя интегрированные уроки в обучении, учитель делает процесс более полным, интересным, насыщенным. При пересечении предметных областей естественных наук такая интеграция просто необходима для формирования целостного мировоззрения и мировосприятия. Реализация интеграции между предметами возможна лишь при благополучном здоровом климате в коллективе учителей, их плодотворном сотрудничестве на основе взаимопонимания и уважения.

**Список используемых источников**

1. <http://iyazyki.prosv.ru/2020/03/intellektualniye-umeniya-uchashihsia-v-yazykovom-obrazovanii-orientir-pisa/>
2. <https://www.prodlenka.org/metodicheskie-razrabotki/367609-statja-metodika-clil->
3. [www.obrnadzor.gov.ru](http://www.obrnadzor.gov.ru)
4. <https://rosuchebnik.ru/material/laboratoriya-funktsionalnoy-gramotnosti/>
5. К.Д.Ушинский Человек как предмет воспитания // Собр. Соч. в 11 т.- М., 1949. – Т.8.С.55